

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ
И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ
НАРОДОВ ВОСТОКА

XXIV ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ
ДО ИВ АН СССР
(доклады и сообщения)
1989
Часть I

Издательство "Наука"
Главная редакция восточной литературы
Москва 1991

226. То же и в других главах, см. там же, гл. 47, с. 96, 10а, 11б, 15а и др.; но ср. там же, гл. 4, с. 276, 396 (императоры, кончившие жизнь не на престоле).
29. В других главах смерть Лю Бя описывается словом хун, см. там же, гл. 47, с. 156; гл. 48, с. 1а.
30. См. там же, гл. 32, с. 1а, 21а; гл. 33, с. 1а, 1б, 4б, 8б, 9а.
31. См. там же, гл. 47, с. 34б; гл. 48, с. 13а. Смерть Сунь Хао, который после низложения был сделан князем (хоу), описана словом сы, см. там же, с. 276.
32. См.: The History of the Former Han Dynasty. A Tr. with Annot. by H.H.Dubs. Baltimore, 1955, p. 465.
33. См.: Watson. Op. cit., pp. 93-94; ср. Ши цзи, гл. 38, с. 23; гл. 40, с. 9.
34. См.: там же, гл. 1, с. 17, 18, 21, 43, 61, 62; гл. 2, с. 42, 45, 47, 48; гл. 3, с. 14, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26; гл. 4, с. 15, 17, 37, 41, 42 (в этом издании стоит слово цэу, но в двух других - пэн) и др.; гл. 6, с. 66; гл. 8, с. 86; гл. 9, с. 8, 23; и др.
35. См. там же, гл. 4, с. 42.
36. Ср. описание их смерти словами сы (см. там же, гл. 31, с. 44; гл. 48, с. 20; гл. 52, с. 4; и др.), ша (см. там же, гл. 40, с. 17, 31; гл. 50, с. 4, 5, 7; гл. 52, с. 12, 20; гл. 48, с. 16; и др.) и хун (см. там же, гл. 51, с. 8; гл. 113, с. 9-10; и др.).
37. См. там же, гл. 130, с. 61.
38. См. там же, с. 62.
39. См.: Д.Л.Кроль. Сыма Цянь - историк. М., 1970, с. 52.
40. См.: Ши цзи, гл. 113, с. 4-18; гл. 114, с. 3-10; гл. 115, с. 3-9; гл. 116, с. 5-12.

С.О.Курбанов

ОСОБЕННОСТИ "ИСТОРИИ КОРЕ" МОК ЧЕ КАК ЧАСТНОЙ ДИНАСТИЙНОЙ ИСТОРИИ

"История ᄒᆞᆫᆫᆞᆫ , составленная частной школой Мок Че" (Мок Че касук хвчхан нёса) - сочинение, написанное в XIII веке корейским ученым по имени Хон Ёха. Мок Че - это его литературный псевдоним. Указанное сочинение состоит из 48 книг и является неофициальной династийной историей, по своей структуре копирующее официальную

историю династии Корё (X-XIV вв.) - "Корёса". Но "Корёса" была опубликована еще в 1451 году и состояла из 139 книг, то есть была в 3 раза больше, чем рассматриваемый нами источник. Зачем понадобилось снова в XVII веке возвращаться к вопросам, уже достаточно описанным ранее и что нового привнес автор, обратиться к этой теме? Ответ на этот вопрос не так прост, как могло бы показаться на первый взгляд.

Возьмем для примера книгу № 16 "Записи о продовольствии и ценностях" (сикхвачжи), рассмотренную нами более подробно. Названия ее подразделов, как например "Упорядочение", "Категории полей и лесов", "Поля за собственные заслуги и заслуги предков" и т.д. полностью повторяют структуру подразделов "Записей о продовольствии и ценностях" официальной истории. Только в официальной истории это описание занимает целых 3 книги, в то время как Мок Че свел весь многообразный материал в одну. Естественно предположить, что автор, следуя установленным правилам изложения, решил выделить наиболее важные аспекты затрагиваемого вопроса и, возможно, высказать свои суждения. Как пишет О.П.Петрова в "Описании письменных памятников корейской культуры", "в силу критической направленности труда он не мог быть издан при жизни автора" /4, с.25/. В предисловии к книге № 16 читаем: "Ныне, отобрав главное из просмотренных по этой [теме] исторических документов, составил Записи о продовольствии и ценностях" /I, с. 2 Б/. То есть, принимаясь за чтение источника, мы в праве надеяться на новый фактический материал и на выражение авторской точки зрения. Что же мы видим на самом деле?

Как и в официальном историописании, в книге есть небольшое предисловие, текстуально несовпадающее с официальным. В нем автор выражает свое мнение на причину экономического процветания или упадка государства, на установление законов и на их злоупотребление.

Затем следует раздел "Система полей". Первый подраздел его - "Упорядочение", так же как и предисловие, во многом отличен от аналогичного подраздела в "Корёса". Исключение составляют лишь тексты двух указов, которые даны в обоих сравниваемых нами источниках. Это указ 1054 года об определении высшей, средней и низшей категории полей, а также указ 1069 года об учреждении единицы измерения полей "бу" (шаг). И то, в истории Мок Че последний приводится в сокращенном виде. Сюда же относятся письма сановников королю с предложениями нововведений в системе землепользования. Но об этом речь пойдет чуть ниже.

В начале подраздела "Упорядочение" дается краткое перечисле-

ние указов, знаменовавших становление земельной системы в Корё. Часть этих указов, однако, приводится уже дословно в последующих частях книги, где тексты их ничем не отличаются от аналогичных в официальной истории. Затем этот же раздел дает нам очень интересные сведения об истории подсчета количества полей в государстве, в том числе данные конца XIV века, которых в соответствующих разделах официальной истории тоже нет.

Вопрос о земельных отношениях в Корее X-XIV веков имеет много нерешенных вопросов. Один из них - соотношение государственно-го и частного землевладения. Раздел "Упорядочение" имеет ряд интересных авторских замечаний, отсутствующих в "Корёса" и могущих пролить больше света на этот вопрос. Например, мнение автора о том, что на северо-западе и северо-востоке полуострова не было частных полей /I, с. 2 B/ или его замечание о том, что система землепользования, контролируемая государством, нормально функционировала только до 80-х годов XI века /I, с. 6 A/. Автор также высказывает свое мнение относительно того, каким образом и почему произошел развал государственной системы полей и превращение государственных земель в частные.

В том же подразделе "Упорядочение" Мок Че дает подборку посланий на имя короля, написанных придворными сановниками, где указываются беспорядки в землепользовании и даны предложения проектов изменения системы законов о полях, имеющих целью эти злоупотребления устранить. Есть эти тексты и в "Корёса". Они знакомы советским исследователям. Например, Д.В.Ванин называет этих сановников "группой сторонников партии реформ" /2, с. 150/. Другое дело контекст, в котором даны тексты этих писем. В официальной истории указанные выше документы расположены так, что острота их немного затушевывается. В "Корёса" в части "Система полей" идут подразделы: "Упорядочение", "Категории полей и лесов", "Поля и леса за собственные заслуги и заслуги предков", "Поля и леса казенных учреждений", "Категории полей для жалования", потом указанные письма, которые как бы автоматически входят в предыдущий подраздел /5, с. 590-599/, далее "Пешая и конная проверка убытков и накоплений" и т.д. А у Мок Че означенные письма приведены в самом начале, в подразделе "Упорядочение", где речь как раз и идет о нарушениях в системе землепользования, причем непосредственно сразу после изложения авторской точки зрения, как бы в ее аргументацию. Другое дело, что тексты писем у Мок Че даны в сокращенном варианте, но с сохранением основного их критического содержания.

В официальном же историописании в подразделе "Упорядочение"

приводятся только тексты королевских эдиктов, указывающих в основном только на то, что в такой-то год в таком-то районе были стихийные бедствия, или же просто этим районом давно никто не занимался и нужно послать инспекторов, чтобы проверить реальное положение дел и навести порядок. Еще есть тексты докладных записок начальников ведомств, связанных с землепользованием, где указаны беспорядки и предложения по их устранению. То есть проводится мысль о том, что не законы плохи, не недостатки в государственном устройстве - причина бедствий, а только лишь плохое исполнение чиновниками своих обязанностей.

Таким образом, изучение раздела "Упорядочение" и предисловия к книге имеет особое значение, потому что это, пожалуй, единственная часть источника, где текст отличается от официальной истории. Не случайно в самом начале мы поставили вопрос о том, насколько в рассматриваемом нами источнике присутствует новый материал и его авторская оценка. Дело в том, что предисловием и подразделом "Упорядочение" и заканчивается то, в чем история Мок Че непохожа на "Корёса". Последующие разделы есть копия трех книг с аналогичным названием из официальной истории Корё. Главное отличие состоит в том, что в описываемом нами источнике приведены не все указы, связанные с той или иной темой, а только их часть.

Например, подраздел "Категории для полей и лесов" (по-корейски "чонсиква"). В "Корёса" дается очень подробное описание процесса становления этой системы. Полностью излагаются тексты указов о чонсиква 976, 998, 1076 годов, упоминается о существовании указов 1014 и 1034 годов, тексты которых не сохранились. А в "Истории Корё" Мок Че? Только текст указа 1076 года. О других указах о чонсиква в подразделе "Категории для полей и лесов" не говорится вообще ничего. Можно, правда, сделать ту оговорку, что в подразделе "Упорядочение" - единственном текстуально отличном разделе - есть упоминание об указах 976 и 998 годов. Причем первый описывается только в самых общих чертах, а о втором сказано лишь: "Во времена [правления короля] Мок Чона впервые учредили изменения в группах [гражданских и военных чиновников], оставив [всего] 18 категорий [наделения]" /1, с. 3 А/. То есть, если мы не знакомы с другими трудами по истории Корё, то даже и год второго указа останется для нас неизвестным. Об указах 1014 и 1034 годов у Мок Че нет вообще никакого упоминания.

Чем вызвано такое изложение материала в "Истории Корё" Мок Че? Очевидно, принципом, провозглашенным автором во вводной части к книге № 16: "отбирать самое важное". Таким образом, если мы

к примеру, специально заинтересованы вопросом установления и распространения системы чонсиква в период Корё, то знакомство с трудом Мок Че указывает нам на то, что наиболее разработанным и важным был указ 1076 года и особое внимание следует обратить именно на него.

Есть, однако, и ряд недостатков в такого рода изложении материала. Прежде всего, мы не имеем возможности провести сравнение указов и проследить всю историю становления системы. А такое сравнение может дать интереснейшие результаты. Например, указы 998 и 1076 годов о наделении чиновников землей за службу схожи структурно. Причем 1/3 числа должностей указа 998 года есть в указе 1076, при этом количество получаемых ими земель не только не сократилось, но у части даже повысилось. Налицо возможная тенденция наследования должностей. А в корееведческой литературе вопрос наследования должностей рассмотрен недостаточно. Мало того, об указе 1076 года безоговорочно пишется, что он означал сокращение наделение чиновников полями и все тут /2, с. 15-16; 3, с. 113; 6, с. 260-261 и т.д./. Поэтому если бы во вводной части Мок Че не сказал о том, что "ранг невозможно передать из поколения в поколение, [поэтому] силой наследуют занимаемую должность" /1, с. 2 А/, то исходя только из основного текста источника к такому выводу прийти было бы невозможно.

А вот для примера подраздел "Поля и леса за собственные заслуги и заслуги предков". В "Корёса" дается 8 текстов указов и прошений, связанных с темой. У Мок Че таких документов приводится только 4. Из них первые 3 дают нам историю установления этой категории полей. Они полностью соответствуют тексту в "Корёса". Единственное, "не хватает" одного небольшого указа 1073 года о передаче полей за заслуги близким родственникам при отсутствии прямых наследников. Последний документ, приводимый Мок Че в означенном подразделе - письмо государственного советника Ли Суньина о злоупотреблениях в пользовании полями за заслуги. Однако, Мок Че опускает имеющиеся в "Корёса" королевские указы о пресечении злоупотреблений в полях за заслуги и приводит только текст письма советника, который в "Корёса" дан в самом конце подраздела. Таким образом, в "Истории Корё", составленной школой Мок Че, в подразделе "Поля и леса за собственные заслуги и заслуги предков" мы видим общую картину становления и функционирования данной категории полей, которая в целом не отличается от того, что мы можем почерпнуть из "Корёса".

Таких примеров можно приводить множество. Они все однотипны. Подробное описание того или иного вопроса в "Корёса" и как бы

выжимка, экстракт из нее, данный в сочинении Мок Че.

И поэтому снова и снова возникает вопрос, поставленный в самом начале статьи. Зачем в ХУП веке автор решил написать историю Корё еще раз? Зачем понадобилось ему переписывать в сокращенном варианте то, что уже было издано за два века до него? Ради того, чтобы в начале выжимки из более раннего историописания иметь возможность добавить какую-то часть отличного текста? В книге "Записи о продовольствии и ценностях" она составляет до 10%. Почему автор не мог написать весь текст иным, а только введение и первый подраздел первого раздела? Почему он мог позволить себе в начале книги тексты некоторых указов писать в сокращенном виде и даже просто пересказывать, а в дальнейшем изложении нет практически ни единого слова, отличного от текста "Корёса", нет никаких комментариев? И вообще, в чем заключается та "критическая направленность труда", из-за которой он не мог быть издан при жизни автора? По крайней мере, на первый взгляд, ничего резко отличающего направленность "Истории Корё" Мок Че от "Корёса" нет. Но, очевидно, это только на первый взгляд. И все поставленные выше вопросы еще предстоит конкретно изучить. Также как и вопросы земельных отношений в Корё вообще, и что нового может дать источник в изучении этих вопросов из своей текстуально несовпадающей части а также из своего специфического принципа изложения уже известного материала.

Ну и, конечно же, следует отметить то, что более или менее подробно нами изучалась только одна книга из 48. Вполне возможно, что структурно и содержательно не все тома "Истории Корё, составленной частной школой Мок Че" похожи на книгу № 16 и что критическая направленность в них выражена куда ярче, а непохожесть текста больше. Но все это — предмет особых исследований.

-
1. Мок Че касук хвчхан нёса (История [К]орё, составленная частной школой Мок Че). [Б.м., б.г.]
 2. Д.В.Ванин. Феодалная Корея в XIII-XIV веках. М., 1962.
 3. История Кореи, т. I. М., 1974.
 4. О.П.Петрова. Описание письменных памятников корейской культуры. Выпуск I. М.-Л., 1956.
 5. Корёса (История Корё), т. 2. Пхеньян, 1958.
 6. Чосон чонса (Всеобщая история Кореи), т. 6. Пхеньян, 1979.